

Translation



The following document, issued in 2017 by the predecessor office of today's Cyberspace Administration of China, sets standards for Chinese universities that wish to stand up their own trial cybersecurity schools. In order to fast-track China's efforts to train cybersecurity talent, the regulations allow undergraduate cybersecurity majors to enroll in these "demonstration" cybersecurity schools without taking the usual graduate school entrance exam, and arrange for government and private funding for the new cybersecurity colleges.

Title

Notice on the Publication of *Management Methods for the Demonstration Project for Building World-Class Cybersecurity Colleges*

关于印发《一流网络安全学院建设示范项目管理办法》的通知

Author

Secretarial Bureau (秘书局) of the Office of the Central Leading Group for Cybersecurity and Informatization (中央网络安全和信息化领导小组办公室) and the General Department (办公厅) of the Ministry of Education (教育部). The Central Cyberspace Affairs Commission (中央网络安全和信息化委员会) replaced the Central Leading Group for Cybersecurity and Informatization in March 2018.

Source

Cyberspace Administration of China (CAC; 国家互联网信息办公室) website. The Notice is dated August 8, 2017 and was uploaded to the website on August 14, 2017. CAC, a PRC government agency, and the Office of the Central Cyberspace Affairs Commission (中央网络安全和信息化委员会办公室), a Chinese Communist Party body, are effectively one organization, as they share the same Chinese abbreviation (网信办), the same website, the same personnel, and the same offices.

The Chinese source text is available online at: http://www.cac.gov.cn/2017-08/14/c_1121477715.htm

An archived version of the Chinese source text is available online at: <https://perma.cc/P2WN-ZJDA>

Translation Date

January 28, 2021

Translator

Etcetera Language Group, Inc.

Editor

Ben Murphy, CSET Translation Lead

To all relevant institutes of higher education:

In order to implement the spirit of General Secretary Xi Jinping's important instructions on building world-class cybersecurity colleges, and to implement the tasks delineated in the *Cybersecurity Law* and the *Opinions on Curricula Construction and Talent Cultivation for Cybersecurity*, the *Management Methods for the Demonstration Project for Building World-Class Cybersecurity Colleges* are hereby issued to you all. Earnestly implement the spirit of General Secretary Xi Jinping's important instructions and the requirements of the *Opinions on Curricula Construction and Talent Cultivation for Cybersecurity*, strengthen and innovate cybersecurity talent cultivation, and strive to create world-class cybersecurity colleges.

Secretarial Bureau of the Office of the Central Leading Group for Cybersecurity and Informatization
General Department of the Ministry of Education
August 8, 2017

Management Methods for the Demonstration Project for Building World-Class Cybersecurity Colleges

Article 1 In order to implement the spirit of General Secretary Xi Jinping's important instructions to "make great efforts, spend great sums of money, hire outstanding teachers, compile outstanding curricula, and recruit outstanding students to build world-class cybersecurity colleges," and to implement the requirements of the *Cybersecurity Law* concerning support for cybersecurity talent cultivation, the Office of the Central Leading Group for Cybersecurity and Informatization and Ministry of Education have decided to implement a demonstration project for building world-class cybersecurity colleges from 2017 to 2027.

Article 2 The overall philosophy and objectives behind the demonstration project for building world-class cybersecurity colleges are as follows. Guided by General Secretary Xi Jinping's important instructions on cybersecurity, the main objective is to build world-class cybersecurity colleges with the main content being the exploration of new ideas, new systems, and new mechanisms of cybersecurity talent cultivation. Through reform and innovation, by pioneering new approaches, and by taking various policy and investment measures, four to six cybersecurity colleges, recognized domestically and with international influence and renown, will have been formed after roughly a decade of effort.

Article 3 The principles behind the demonstration project for building world-class cybersecurity colleges are as follows. Institutes of higher education shall be utilized as the main vehicle, with voluntary reporting, merit-based evaluations, and state guidance and support. The participation of local governments, enterprises, and all parts of society shall also be fully drawn upon to jointly build world-class cybersecurity colleges.

Article 4 The primary tasks of the demonstration project for building world-class cybersecurity colleges are:

(1) Strengthening the establishment of the discipline and majors, carrying out high-level academic research, and improving undergraduate and graduate education and the cybersecurity talent cultivation system. Increasing the number of holders of bachelor's degrees in the relevant majors who are admitted to graduate programs without having to take the graduate school admission exam, as appropriate. Exploring the establishment of cybersecurity-related vocational classes and specialty classes.

(2) Depending on actual school circumstances, expand the scope of the cybersecurity major, and adjust and expand, with reason, the enrollment scale for cybersecurity, and build a comprehensive cybersecurity talent cultivation platform that spans the sciences, engineering, law, and management disciplines.

(3) Jointly build world-class cybersecurity labs with enterprises and scientific research units to carry out cybersecurity research and teaching activities and undertake nationally assigned key and special research tasks.

(4) Actively create conditions to attract and encourage personnel with sound professional knowledge, rich backgrounds in cybersecurity, and teaching experience to engage in cybersecurity teaching. Hire experienced cybersecurity technology and management experts and special talents as adjunct instructors.

(5) Plan and organize the deployment of cybersecurity instructors at cybersecurity and informatization (信息化) enterprises, research institutes, and state agencies to collaborate on scientific research or assume temporary posts. Strengthen cooperation with enterprises for various development stages, including training objectives, curriculum design, textbook compilation, practical teaching, and subject research.

(6) Encourage students to actively participate in innovation and entrepreneurship while learning and form a sound ecosystem of cybersecurity talent cultivation, technological innovation, and industrial development.

(7) Actively work with foreign universities, enterprises, and research institutes in cybersecurity talent cultivation, recruit high-end talents in the field of cybersecurity from abroad, and support young backbone teachers of the cybersecurity curricula in going abroad for training and participating in international academic exchange activities.

(8) Create new cybersecurity talent evaluation mechanisms, using actual competence rather than academic qualifications, essays, or professional qualifications, as the standard of measurement, highlighting professionalism, innovation, and practicality.

(9) To undertake research and reform projects related to cybersecurity issued by the Office of the Central Leading Group for Cybersecurity and Informatization and the Ministry of Education.

Article 5 Declaration of a demonstration project for building world-class cybersecurity colleges must meet the following conditions:

(1) Special policies and measures to support building cybersecurity colleges have been introduced or will be introduced, including funding, venues, enrollment indicators and conditions, teacher and student evaluation mechanisms, etc.

(2) Cybersecurity faculty and teaching lab conditions are relatively complete, and the enrollment of undergraduate and graduate students has achieved a certain scale.

(3) An independent cybersecurity college has been established.

Article 6 Institutes of higher education applying to participate in demonstration project for building world-class cybersecurity colleges should formulate specific work plans and complete the *Declaration Form for Demonstration Projects for Building World-Class Cybersecurity Colleges*.

Article 7 Demonstration project declarations are accepted once every two years, and the number of institutes of higher education allowed to participate in the demonstration project is limited, in principle, at no more than 10. After evaluation and accreditation, the Office of the Central Leading Group for Cybersecurity and Informatization and the Ministry of Education shall jointly award licensing and sign a joint development agreement with the school.

Article 8 Demonstration institutes of higher education (示范高校) should submit annual demonstration work summaries and plans for each subsequent year to the Office of the Central

Leading Group for Cybersecurity and Informatization and the Ministry of Education before December 31 of each year.

Article 9 The Office of the Central Leading Group for Cybersecurity and Informatization and the Ministry of Education may organize or entrust relevant agencies to conduct performance evaluations of the institutes of higher education participating in the demonstration and adjust or shut down, as appropriate, demonstration projects that fail to achieve expected results.

Article 10 The Office of the Central Leading Group for Cybersecurity and Informatization and the Ministry of Education, in conjunction with relevant ministries, shall organize and guide research institutes, enterprises, and social organizations in actively supporting and participating in world-class cybersecurity college demonstrations, organize experience promotion and exchanges, coordinate and support the building of world-class cybersecurity colleges within "double world-class"¹ construction, and increase financial support and channel social funding² into the building of world-class cybersecurity colleges in an orderly manner.

Article 11 In the event of any one of the following circumstances, the demonstration project of the institute of higher education shall be terminated, and liability shall be pursued in accordance with relevant regulations: (1) influencing demonstration evaluations and assessments through improper means; (2) falsification in the submitted materials such that the information is inconsistent with reality.

Article 12 These Measures shall be implemented from their date of issuance.

¹ Translator's note: The PRC government launched its "world-class universities and world-class curricula" (世界一流大学和一流学科) initiative, abbreviated "double world-class" ("双一流"), in 2017 with the aim of increasing the number of Chinese universities that rank among the world's best.

² Translator's note: The Chinese term 社会资金, translated literally as "social funding," and its synonyms 社会资本 "social capital" and 社会投资 "social investment," refer to any source of funding outside of government budget outlays. These terms encompass investment by private individuals and private institutions. However, investment from state-funded entities such as state-owned enterprises (SOEs), including state-run banks, also falls under the umbrella of "social funding."